

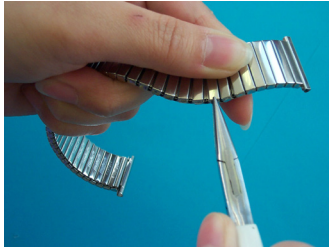
## KÜRZUNGSANLEITUNG

Directions for shortening | Notice de raccourcissement

### Das Fixoflex® C Marken-Uhrarmband ist so einfach und schnell zu verkürzen oder zu verlängern:

The branded watchband Fixoflex® C is easy and quickly to shorten or to lengthen in this way

Le bracelet de marque Fixoflex® C peut ainsi être facilement et rapidement raccourci ou rallongé

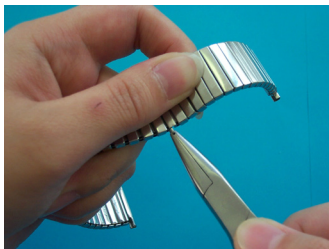


Entfernen Sie ein Oberteil des Bandes, indem Sie dieses an der Seite mit der Fixoflex® Zange nach oben absprengen. **ACHTUNG:** die Seitenteile dabei nicht aufbiegen!

To remove the top, please use the Fixoflex® pliers and lift off one topshell upwards. **ATTENTION:** Don't bend up the sides!

Tout d'abord, enlevez de la partie supérieure une maille en la faisant rebondir en haut à l'aide d'une pince Fixoflex®. Il faut faire attention pendant cette opération à ce que la rame du bracelet ne se plie pas trop!

1

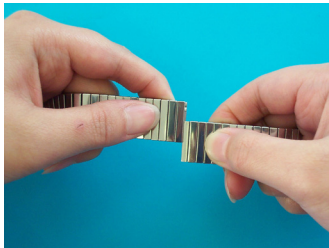


Ziehen Sie – im gespreizten Zustand des Bandes – einen U-Bügel mit leichtem Ruck und **OHNE DREHBEWEGUNG** heraus.

When the watchband is sufficiently stretched, pull out a U-bow with a slight jerk **WITHOUT ANY ROTATION**.

Retirez l'étrier en tirant d'un petit coup sec, mais **SANS MOUVEMENT DE ROTATION**, le bracelet étant légèrement étiré.

2

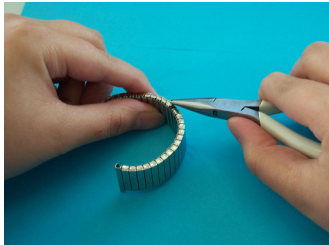


Trennen Sie dann das Band durch **SEITLICHES VERSCHIEBEN**. Es ist vorteilhaft, wenn Sie das Band so auseinanderschieben, dass ein U-Bügel im Oberteil des Bandgliedes verbleibt.

Separate the watchband by **SLIDING SIDEWAYS**. It is advantageous to separate the watchband by pushing in such a way that a U-bow remains in the upper part of the watchband's link.

Défaites le bracelet par **GLISSEMENT LATÉRAL**. Nous vous conseillons d'opérer de façon à conserver un étrier dans la partie supérieure de la maille du bracelet.

3

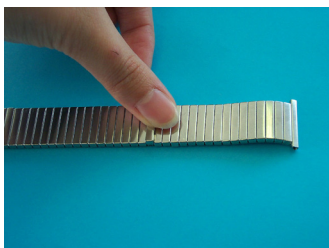


**ZUSAMMENSETZEN** in umgekehrter Reihenfolge: Hängen Sie die gekürzten oder verlängerten Bandhälften zusammen. Setzen Sie dann den losen U-Bügel ein. Achten Sie darauf, dass jeder U-Bügel einrastet.

**PUT TOGETHER** in reverse order: connect the shortened or lengthened halves of the watchband together by inserting the loose U-bow. Ensure that every U-bow clickes into place.

**REMONTAGE** dans l'ordre inverse: Raccrochez les deux moitiés raccourcies ou rallongées du bracelet à l'aide de l'étrier. Vérifiez que chaque étrier s'est bien encliqueté.

4



Setzen Sie jetzt das Oberteil von einer Seite über den Bandkörper. Über die andere hochstehende Seite des Oberteils drücken Sie dieses mit der Fixoflex® Zange herunter, bis das Oberteil hörbar einrastet. Falls erforderlich können Sie die Seitenteile des Oberteils noch etwas andrücken.

Put the topshell over one side and pull down the other side by using the Fixoflex® pliers until it clicks into place audibly. If required, press a bit against the sides of the topshells.

Appliquez la coquille sur la maille respective en la tenant inclinée d'un côté. Pour finir, exercez une pression avec la pince Fixoflex® à l'autre bout de la coquille – celle-ci écartée un peu du bracelet – et continuez jusqu'au dé clic. A l'aide de la pince il est possible d'aplatir un peu, de remettre en bon état, si nécessaire, les parties latérales du bracelet.

5

### WICHTIG

Important

#### Benutzen Sie für diesen Vorgang eine unserer ROWI-Kürzungshilfen:

Use for this operation one of our ROWI shortening help

Utilisez pour cette opération une de nos l'aide de raccourcissement ROWI

**Ref.Nr. 35 0009 - Zange**

tongs | pince

**oder** or / ou

**Ref. Nr. 35 0060 Kürzungswerkzeug**

shortening tool

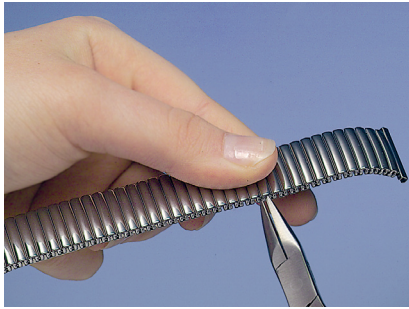
## KÜRZUNGSANLEITUNG

Directions for shortening | Notice de raccourcissement

### Das Fixoflex® Marken-Uhrarmband ist so einfach und schnell zu verkürzen oder zu verlängern:

The branded watchband Fixoflex® is easy and quickly to shorten or to lengthen in this way

Le bracelet de marque Fixoflex® peut ainsi être facilement et rapidement raccourci ou rallongé

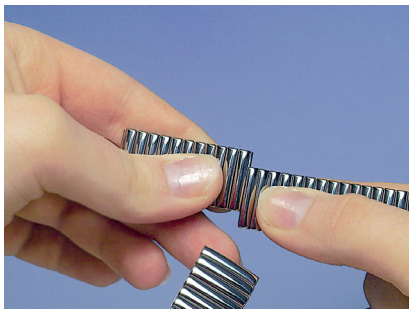


Ziehen Sie – im gespreizten Zustand des Bandes – einen U-Bügel mit leichtem Ruck und OHNE DREHBEWEGUNG heraus.

When the watchband is sufficiently stretched, pull out a U-bow with a slight jerk WITHOUT ANY ROTATION.

Retirez l'étrier en tirant d'un petit coup sec, mais SANS MOUVEMENT DE ROTATION, le bracelet étant légèrement étiré.

1



Trennen Sie dann das Band durch SEITLICHES VERSCHIEBEN. Es ist vorteilhaft, wenn Sie das Band so auseinanderschieben, dass ein U-Bügel im Oberteil des Bandgliedes verbleibt.

Separate the watchband by SLIDING SIDEWAYS. It is advantageous to separate the watchband by pushing in such a way that a U-bow remains in the upper part of the watchband's link.

Défaites le bracelet par GLISSEMENT LATÉRAL. Nous vous conseillons d'opérer de façon à conserver un étrier dans la partie supérieure de la maille du bracelet.

2



ZUSAMMENSETZEN in umgekehrter Reihenfolge: Hängen Sie die gekürzten oder verlängerten Bandhälften zusammen. Setzen Sie dann den losen U-Bügel ein. Achten Sie darauf, dass jeder U-Bügel einrastet.

PUT TOGETHER in reverse order: connect the shortened or lengthened halves of the watchband together by inserting the loose U-bow. Ensure that every U-bow clicks into place.

REMONTAGE dans l'ordre inverse: Raccrochez les deux moitiés raccourcies ou rallongées du bracelet à l'aide de l'étrier. Vérifiez que chaque étrier s'est bien encliqueté.

3

### WICHTIG

Important

#### Benutzen Sie für diesen Vorgang eine unserer ROWI-Kürzungshilfen:

Use for this operation one of our ROWI shortening help

Utilisez pour cette opération une de nos l'aide de raccourcissement ROWI

**Ref.Nr. 35 0009 - Zange**

tongs | pince

**oder** or / ou

**Ref. Nr. 35 0060 Kürzungswerkzeug**

shortening tool